

EH HASSELBRING
meinBAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES
HAUS AUF
LAGER.**

Beratung, Auswahl
und Service inklusive -
Ihr Baufachzentrum bietet
einfach mehr.

STADE Klarenstrecke Damm 12
Tel. (0 41 41) 5 27-0

BUXTEHUDE Ostmoorweg 39-41
Tel. (0 41 61) 7 17-0

www.hasselbring.de - info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 21.10.2017

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 5 / Jg. 20

Heimspiele in Bützfléth

Samstag, 21.10.2017

16:30 weibl. Jgd. E
wJE 1 : TuS Harsefeld
18:00 weibl. Jgd. B
wJB 2 : TV Schiffdorf

Sonntag, 22.10.2017

11:30 männl. Jgd. C
mJC : JSG Altenwalde/O.
13:15 Regionsliga Frauen
3. Damen : VfL Horneburg 3
15:30 männl. Jgd. E
mJE : Dollerner SC
17:00 Verbandsliga Männer
1. Herren : TuS Haren
19:00 Regionsoberliga Männer
2. Herren : VfL Horneburg 2

Freitag, 27.10.2017

20:00 Landesliga Frauen
1. Damen : VfL Stade 2

Das nächste Handball
Blatt erscheint am
04.11.2017



Foto: Irma Tiessen-Franke

Handballnachwuchs gesucht

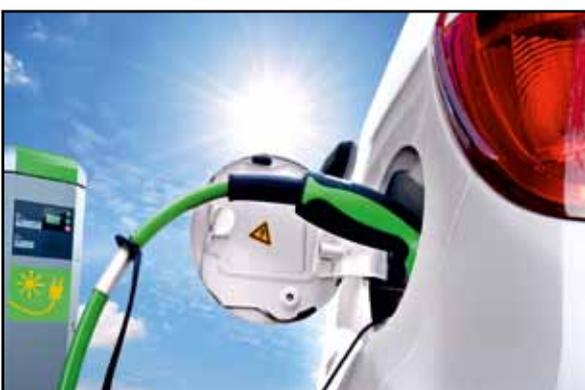
Sechs Seniorenmannschaften hat die HSG BüDro im Spielbetrieb. Ohne Handballnachwuchs aus den eigenen Reihen ist das nicht zu machen.

Natürlich ist es uns am liebsten, wenn die Spieler schon vom Minialter mit etwa 7 Jahren zu uns kommen. Aber die Erfahrung zeigt, dass auch ein späterer Einstieg problemlos möglich und von Erfolg gekrönt sein kann. Unsere weibliche

E1 hat übrigens am Samstag, den 21. Oktober um 16:30 Uhr und die männliche E am folgenden Sonntag um 15:30 Uhr ein Heimspiel, jeweils im Bützflether Sportzentrum. Da könnt ihr schauen, ob dieser Sport etwas für euch ist oder auch die Trainer ansprechen, um Genaueres zu erfahren. Auf der Seite 4 dieses Handball Blatts stehen die Trainingstermine unserer Minis sowie der E- und

D-Jugendmannschaften. Die Hallenschuhe einpacken und vorbeikommen, das wäre der direkte Weg.

Wer die mJE am Sonntag besucht kann auch gern bleiben und unsere 1. Herren gegen den TuS Haren unterstützen. Eine Art Late-Night-Handball bietet unsere 1. Damenmannschaft am Freitag, den 27.10. um 20:00 Uhr beim Derby gegen den VfL Stade.



Zukunft tanken...

...und wir liefern dazu das umfassende Leistungspaket aus einer Hand. Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu Nutzungskonzepten und Technologie beraten.

Erfahren Sie mehr unter www.ndb.de/emobility.



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Erdgas wird grüner!

Wer mit Erdgas heizt, kann jetzt aktiv zum Klimaschutz beitragen.

Mit unserem CO₂-neutralen **StadeErdgas** Klima wird das bei der Verbrennung entstehende CO₂ ausgeglichen und in nachhaltige Umweltschutzprojekte investiert.

Wechseln Sie jetzt!



CWS

www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Rohne Decoration

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz

Deichstraße 2 · 21683 Stade-Bützfleth
Telefon 04146 / 302 · www.rohne-decoration.de



VERLÄSSLICH
AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte innovative Ideen.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid

Fahrbahnsanierungen im Jahr 2018

Ortsrat erstellt Prioritätenliste

Der Ortsrat hat auf seiner letzten Sitzung am 30. August eine Prioritätenliste für die Straßenunterhaltung in der Ortschaft Bützfleth beschlossen. An sie-

ben Straßen gibt es erhebliche Schäden, fast alle Folgen des vergangenen Winters.

Nachstehend ist die Reihenfolge dieser als reparaturbedürftig eingestuften Straßen aufgeführt.

Insgesamt müssten 30.500 € investiert werden, um die Schäden zu beseitigen.

1. Fahrbahnsanierung Götzdorferstraße	Versackung/Winterschäden/Risse	€ 6.000
2. Fahrbahnsanierung Milchstraße	Versackung/Winterschäden/Risse	€ 8.000
3. Fahrbahnsanierung Alte Chaussee	Versackung/Winterschäden/Risse	€ 3.000
4. Fahrbahnsanierung Moorchaussee	Versackung/Winterschäden/Risse	€ 4.000
5. Fahrbahnsanierung Depenbecker Str.	Versackung/Risse/Gossen	€ 1.000
6. Fahrbahnsanierung Flethstraße	Versackung/Winterschäden/Risse	€ 5.000
7. Fahrbahnsanierung Flethweg	Versackungen/Winterschäden	€ 3.500

Ortsbürgermeister-Hartlef-Fußballturnier

Der Ortsbürgermeister lädt ein zum traditionellen Hallen-Fußballturnier in die Bützflether Sporthalle: Am Samstag, dem 04. November 2017, treten ab 13:30 Uhr wieder 12 Teams gegeneinander an. Das Turnier wird mit der Siegerehrung um ca. 18:30 Uhr zu Ende sein.

Diese Veranstaltung, bei der der Spaß und die Förderung der Dorfgemeinschaft höher angesiedelt sein sollten als der sportliche Ehrgeiz, hat wieder das Ziel, Geld für einen guten Zweck in Bützfleth einzunehmen. Im vergangenen Jahr

konnten an diesem Nachmittag knapp € 800 (!) eingespielt werden. Nutznießer sind in diesem Jahr die KiTa Bützfleth und der Trägerverein Freibad. Die Nutznießer stellen – ebenfalls traditionell – auch die Servicekräfte, die bei so einem Turnier unbedingt benötigt werden. Unterstützt werden sie vom Mitveranstalter TuSV Bützfleth.

Die Anzahl von 12 Teams hat sich hinsichtlich der Spiel- und Veranstaltungsdauer als ideal für das Turnier erwiesen. Gemeldet sind die Mannschaften: Förderverein Jugendfußball

(Titelverteidiger), TuSV Bützfleth Vorstand, Team AOS, FC Genclik (TuSV-Jugendliche), Bürgerverein Bützfleth, Trägerverein Freibad, Ortsfeuerwehr Bützfleth, Türkische Gemeinde Stade, Weltauswahl (Team der Flüchtlinge), TuSV Bützfleth Sportler, DRK OV Bützfleth sowie Schützenverein Bützfleth. Und eine Bützflether Besonderheit: In jeder Mannschaft muss zu jedem Zeitpunkt mindestens eine Fußballerin dabei sein. Dann sind – so die Erfahrung – die Jungs nicht so ruppig. Peter W. Schneiderei

Senioren-Wohnanlage

Das Interesse an der Seniorenwohnanlage, die am Obstmarschenweg (am Kreisel an der Einmündung der Deichstraße) geplant ist, scheint sehr groß zu sein.

Die Bauzeichnungen und Pläne dieser Seniorenwohnanlage sind jetzt auf der Internetseite des Gewerbevereins „attraktives Bützfleth“ www.attraktives-buetzfleth.com mit ausdrücklicher Genehmigung des Bützflether Architekten Holger Casau veröffentlicht.

Bericht: Peter Schneiderei

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
21.10.	09:00	Boßeltturnier	Bürgerverein Bützfleth	Industrieanleger
21.10.	19:30	Laternenumzug	Löschgruppe Bützflethermoor	Gerätehaus Bützflethermoor
25.10.	13:30	Bunter Nachmittag	DRK/Ortschaft	Gaststätte Jarck Breitenwisch
25.10.	18:30	Info Lebendiger Adventskalender	Bürgerverein	Dorfgemeinschaftshaus
28.10.	08:30	Altkleidersammlung	DRK Ortsverein Bützfleth	Ortschaft
04.11.	13:30	Ortsbürgermeister Hartlef Fußballturnier	OB/ TuSV Bützfleth	Sportzentrum Bützfleth
10.11.	19:30	Preisskat	Löschgrp Bützflethermoor	Hartlef's Gasthaus Moor
14.11.	19:30	Treffen der Vereine/Offener Stammtisch	Bürgerverein/„attraktives Bü.“	DGH
19.11.	09:45	Kirchgang Volkstrauertag	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle“Kl. Helgoland“
19.11.	10:00	Gottesdienst zum Volkstrauertag	Kirchengemeinde/Ortschaft	St. Nicolai Kirche
19.11.	15:00	Plattdeutsches Theater	De Inseloners e.V.	Gasthaus von Stemm
21.11.	16:00	Blutspenden mit Kinderbetreuung	DRK Ortsverein Bützfleth	DGH
25.11.	08:00-12:00	Grünabfallsammlung	Ortschaft	Freibad Parkplatz



Die Adventszeit rückt näher. In diesem Jahr möchte ich Sie wieder zu einem **Adventsbasteln** unter professioneller Anleitung mit Frau Franka Thorenz StampinUp – www.scrappgoere.de einladen.

Für die Teilnahme wird ein Kostenanteil von 15,00 € erhoben. Das Material ist darin enthalten.

Termin: 14.11.2017
Beginn: 19.00 Uhr
Ort: Ortsbücherei Bützfleth

Für die weitere Planung wäre Ihre Anmeldung erforderlich, Listen liegen in der Ortschaftsbücherei aus.

Anmeldeschluss: 02.11.2017
 Ich freue mich auf Ihr Kommen!
 Ihre Büchereileiterin, Marlis Struschka



Wiesner

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

Das Handball Blatt im Internet

Die Online-Ausgabe finden Sie unter

www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com

Packt die Hallenschuhe ein und kommt zum Training

Hat Ihr Kind Lust sich zu bewegen, gerne auch mit anderen Kindern zusammen und noch dazu neue Dinge auszuprobieren? Dann ist Handball genau der richtige Sport.

Wir von der HSG Bützfleth/Drochtersen haben einen gut aufgestellten Jugendbereich mit vielen netten und vor allem kompetenten Trainern, die sich darüber freuen Schnupperkin-

dern das kleine 1 x 1 des Handballs beizubringen.

Nachwuchssorgen plagen uns genauso wie die meisten anderen Sportarten und wir würden uns freuen, wenn Ihr Kind einfach mal zum Training kommt und in unsere Trainingsstunden reinschnuppert, um vielleicht sogar eine neue Sportart für sich zu entdecken.

Handball als Mannschaftssport

fördert vor allem auch viele soziale Kompetenzen wie Teamwork, Kommunikation und Sozialverhalten. Wir Trainer freuen uns darauf vielleicht schon bald Ihr Kind in der Halle begrüßen zu dürfen.

In der Tabelle finden Sie aktuelle Trainingszeiten, sowie Ansprechpartner die Ihnen bei weiteren Fragen sicher gern zur Verfügung stehen.

Jugendtrainer

Sieglinde Preil	04143-1271
Daniel Middeke	0157-52194772
Jennifer Haack	0173-1688021
Beppa Tiedemann	0176-70797426
Jasmin Bösch	0163-4525081
Katharina Laurisch	0179-4683911
Christian Cholewa	0170-8308248
Frank Hippauf	0175-1918733
Alina Dräger	0176-96289421
Sabine Bilzhause	04146-5386

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 29.10.2017

13:15 männl. Jgd. C
mJC 2 : Hagener SV

15:00 männl. Jgd. A Landesliga
mJA : HSG Grüppenb./B. 2

17:00 Landesklasse

2. Damen : HSG Mittelweser

Mädchen

weibl. Jgd. E	Jg. 07/08	Do	15:30 - 17:00	S.Preil/D. Middelke	Drochtersen
weibl. Jgd. E	Jg. 07/08	Do	15:30 - 16:45	J. Haack/B.Tiedemann	Bützfleth Sportzentrum
weibl. Jgd. D	Jg. 05/06	Mo	16:30 - 18:00	J.Bösch/K.Laurisch	Bützfleth Sportzentrum
weibl. Jgd. D	Jg. 05/06	Do	16:15 - 17:30	J.Bösch/A.Dräger	Bützfleth Sportzentrum

Jungen

männl. Jgd. E	Jg. 07/08	Die	16:30 - 18:00	Ch. Cholewa	Drochtersen
männl. Jgd. D	Jg. 05/06	Mo	17:30 - 19:00	F. Hippauf	Bützfleth Sportzentrum

Minis

Minis	09 u. jünger	Fr	16:30 - 17:30	A.Dräger/L.Dräger	Drochtersen
Minis	07 u. jünger	Mi	17:00 - 18:15	S.Bilzhause	Drochtersen

Pullis für die weibliche Jugend E1

UMTS Media Service aus Hamburg spendet einen Satz Sweatshirts

Unsere weibliche E-Jugend 1 macht eine wirklich gute Figur. Sportlich läuft es für die Mannschaft um die Trainer Jenny Haack und Beppa Tiedemann ausgezeichnet. Derzeit steht die Mannschaft auf dem ersten Tabellenplatz. Die Mannschaft ist mit einer super Teamleistung am Start und das sollte belohnt werden, die Mädels wurden mit neuen Pullis ausgestattet. Gesponsert wurden die Pullover von der Fa. UMTS Media Service GmbH aus Hamburg, die sich auf Kassen-, Alarm- und Videosysteme spezialisiert hat.



Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:
Peter Schneiderreit
Tel.: 04146 5272 * 0172 4292222
eMail peter.schneiderreit@t-online.de

Verantwortlich f. Handball:
Karin Maldener
Tel.: 04141 982606

Layout:
Karin Maldener

Verteilung:
Peter Ryborz
Tel.: 04146 1245
eMail: Pryborz@web.de

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Versicherungsrecht

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Telefon: 04141/2181 u. 3262
Telefax: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

EAB
wünscht
den Handballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!

EAB

EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Fliethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth

Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

Lebendiger Adventskalender

Bürgerverein lädt zum Info-Abend am 25. Oktober

Gemeinsam Zeit verbringen, klönen, singen, Spaß haben, aufeinander zugehen - all dies verbirgt sich hinter dem Begriff „Lebendiger Adventskalender“, der nur durch rege Beteiligung mit Leben, Lachen und Freude gefüllt werden kann.

Der Lebendige Adventskalender ist eine kleine Auszeit in der oft hektischen Vorweihnachtszeit. Er ist an keine Konfession gebunden. Er soll den Blick auf das Wesentliche richten, Kontakte mit Nachbarn, Freunden

und Bekannten herstellen. Jeder ist willkommen!

Deshalb ist jeder, der seine Tür in der Vorweihnachtszeit öffnen möchte, um eine Stunde mit seinen Mitmenschen zu gestalten, herzlich eingeladen, am 25.10. 2017 um 18:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Bützfleth an unserem Infoabend teilzunehmen.

Über rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

Bürgerverein Bützfleth e.V.

Bericht: Irma Tiessen-Franke

Rollstuhlbasketball-Event

Das Rollstuhlbasketballevnt immer besser und das Spiel in Kooperation von Dow, dem flüssiger sowie schneller.



Foto: Ulla Bunge

Nicht nur für die Mitglieder der Rolli-Sportgruppe des TuSV war das Rollstuhlbasketball-Event eine ganz besondere Erfahrung.

VfL Stade Basketball und dem TuSV Bützfleth Integrations-sport fand am Samstag den 23. September im Sportzentrum Bützfleth statt. Zusammen mit professionellen Spielern von Hannover United wurde den Teilnehmern das Basketball-spielen in einem Rollstuhl näher gebracht. Auch wenn alle sich anfänglich etwas vorsichtiger in den Rollstühlen bewegten, war sehr schnell die Begeisterung geweckt. Im Laufe der Zeit wurden alle mutiger und sicherer, folglich die Teams

In den Pausen konnte sich jeder mit selbstgebackenen Kuchen, Kaffee, Bratwurst und Getränken versorgen. Ein Helferteam sorgte für eine freundliche und zügige Bedienung aller Besucher, Gäste und Spieler. Nach gut vier Stunden wurden dann die teilnehmenden Teams geehrt. Es war eine tolle Veranstaltung, die dringend im nächsten Jahr wiederholt werden sollte.

In der Online-Ausgabe des BHB finden Sie den vollständigen Bericht von Ulla Bunge.



Laterne, Laterne, ...



Foto: Erwin Bube

Wer hat denn hier die schönste Laterne?

auf den Herbst zu. Zum Herbst gehört natürlich auch das Laternenlaufen. So lädt traditionell die Feuerwehr Löschgruppe Bützflethermoor zu einem Laternenumzug am Samstag, den 21. Oktober 2017 ganz herzlich ein. Beginnen soll der Umzug um 19:30 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus. Begleitet wird er dabei vom Spielmannszug Assel und den Fackelträgern der Jugendfeuerwehr. Der Umzug verläuft vom Gerätehaus über die toll geschmückte Süderstraße bis zur Deponie Zufahrt und zurück zur Feuerwehr. Dort werden dann Getränke, leckere Bratwurst und Pommes für Groß und Klein angeboten.

Bericht: Erwin Bube

Das Laub verfärbt sich, die Sonne macht sich rar und die Tage werden wieder kürzer. So geht es leider mit großen Schritten

Bunter Nachmittag

DRK lädt ein zu Kaffee + Kuchen und Bingo-Nachmittag

Die Ortschaft Bützfleth und der DRK Ortsverein laden am 25. Oktober ein zu einem Bunten Nachmittag in die Gaststätte Jarck in Breitenwisch. Ab 13:30 Uhr fährt der Bus über die Haltestellen Kolonie, Penny-Parkplatz, Am Friedhof und Alten-

wohnungen am Flethweg nach Breitenwisch. Dort werden die Gäste zu Kaffee und Kuchen erwartet. Anschließend wird BINGO gespielt. Der Unkostenbeitrag beträgt € 10,00. Anmeldungen bitte rasch bei Annegret Burek, 04146 493.

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Party-Service




Gallant

– Kalte & warme Platten
 – Unsere Spezialität:
 Spanferkel ab 10 Personen
 – Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
 Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
 fleischerei-gallant@t-online.de
 www.fleischerei-gallant.de

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
 Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
 e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte



bestattungen meyer
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth
www.bestattungen-meyer-stade.de

Tannenbäume gesucht

Alle Jahre wieder - das „attraktive Bützfleth“ sucht etwa 35 „passable“ Tannenbäume mit einer Höhe von 2,00 bis 2,50 Metern, sowie 2 oder 3 große Bäume ca. 5,00 bis 6,00 m hoch. Die großen Bäume sollen in der Ortschaft aufgestellt werden. Die kleinen Bäume

werden für die Gestaltung des Bützflether Weihnachtsmarktes in der Festung Grauerort benötigt. Die Bäume müssten am Wochenende 25./26.11.2017 zum Fällen und Abtransport zur Verfügung stehen. Spender melden sich bitte bei Hans-Dieter Menck, 04146 5664. Danke!

Grünabfallsammlung

Erstmals wird in diesem Jahr in Bützfleth eine zentrale Sammelstelle für Grünabfälle eingerichtet. Das beschloss der Ortsrat auf seiner letzten Sitzung auf Vorschlag der FDP-Ortsratsfraktion mit einer Gegenstimme.

So können denn die Bützflether Bürger am Samstag, dem 25.11.2017 von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr ihren Grünabfall in zwei offenen Container entsorgen. Für die Bützflether ist dieser Service kostenlos. Die Ortschaft übernimmt die Rechnung der KBS (Kommunale Betriebe Stade).

Die Container werden von der KBS dort aufgestellt und durch einen KBS-Facharbeiter be-

aufsichtigt. Dieser sorgt insbesondere dafür, dass in die Container nur Grünabfall entsorgt wird (und nicht grüne Bretter oder Stubben usw.). Um 12:00 Uhr werden die Container weggefahren und ordnungsgemäß beim Landkreis entsorgt.

Die Organisation vor Ort hat die FDP-Ortsratsfraktion übernommen. Sie sorgt auch dafür, dass der Platz nach dem Abtransport der Container in einem ordentlichen Zustand sein wird. Diese gute Idee soll zu einer ständigen Einrichtung werden, wenn die erste Aktion zufriedenstellend verläuft. Anregungen der Bürger dazu werden gerne gehört.

Peter W. Schneiderei

Alarm bei den Jugendfeuerwehren

Was zunächst wie ein normaler Übungsnachmittag aussah, wurde rasch zu einer Einsatzübung für die Kinder und Jugendlichen der Bützflether und Asseler Wehren. Henrik Mau (Betreuer JF Bützfleth) hatte das Übungsszenario so angelegt: In einem Geräteschuppen in Abbenfleth sollte es brennen und zwei Personen würden vermisst. Es bestünde die Gefahr des Ausbreitens der Flammen auf ein Reetdach-Wohnhaus.

Höchste Eile also. So „rasten“ dann die Bützflether mit ihrem Löschrangefahrzeug (besetzt mit 9 Feuerwehrangehörigen) und die Asseler mit ihrem Hilfeleistungslöschrangefahrzeug (ebenfalls 9 Jungen und Mädchen) nach Abbenfleth. Beide wurden natürlich von „großen“ Feuerwehrleuten chauffiert. Dort angekommen, konnten die Asseler Jugendfeuerwehrleute sofort aus ihrem 2.000-l-Wassertank mit dem Löschen des Brandes im Schuppen beginnen und das Reetdach-Haus schützen. Die Bützflether allerdings mussten



Foto: Hannelore Schneiderei

Weitere Fotos der Übung der Jugendfeuerwehren finden Sie in der Online-Ausgabe dieses Handball Blatts

zunächst Schlauchverbindungen von entfernteren Bohrbrunnen und Hydranten aufbauen. Klappte gut, trotz vieler Meter Schlauch und dem Einbau von Schlauchhaspeln. Aus mehreren C-Rohren wurde die Brand-

bekämpfung am Schuppen vorgenommen und das Wohnhaus vor dem Übergreifen der Flammen abgeriegelt.

Gleichzeitig bereitete sich ein Trupp vor, um in dem verqualmten Schuppen nach den

vermissten Personen zu suchen. Dazu mussten zwei Jungen Atemschutzgeräte anlegen wobei es sich allerdings um spezielle Atmungsgeräte handelte. Die Atmung geschieht durch die aufgesägte Maskenscheibe. Der Qualm stammt aus dem Qualmerzeuger und war natürlich nicht gesundheitsschädigend. Bald wurde eine Person im Schuppen gefunden und geborgen, eine zweite befand sich außerhalb. Auch sie wurde mit der Trage in Sicherheit gebracht. Das war schon Schwerarbeit für die Kinder.

Der Zweck dieser Übung, so Henrik Mau und Malte Hartleff unisono, wurde voll erreicht. Neben dem Üben in einer quasi echten Situation vor Ort und dem Umgang mit den Geräten, der Zusammenarbeit zwischen den beiden Wehren und auch dem Zusammenspiel der einzelnen Trupps haben die Kinder und Jugendlichen eine super Übung hingelegt!

Gut, dass es die Jugendfeuerwehren gibt.

Peter W. Schneiderei

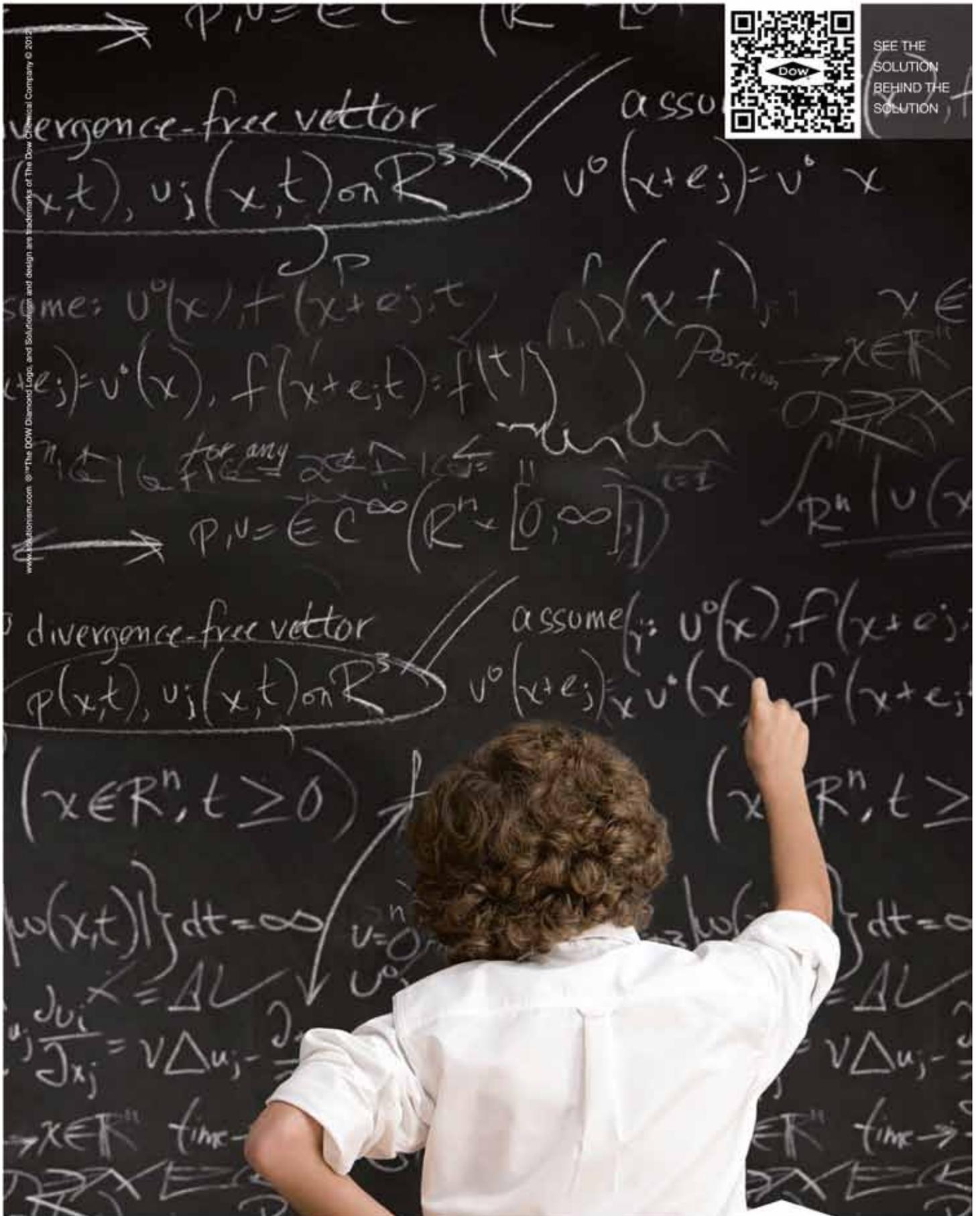


QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

Matthäi Bauunternehmen GmbH & Co. KG
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde
Fon +49 4761 999-0
bremervorde@matthaei.de

M
MATTHÄI
www.matthaei.de



Wir stehen für Antworten. Und wir denken die Dinge zu Ende. Wir verbinden die Elemente. Und wir liefern Ergebnisse. Wir stehen für Chemie. Wir stehen für Wissenschaft. Wir denken, träumen und handeln. Wir stehen für Lösungen. Und wir sind davon überzeugt, dass Mensch und Wissenschaft zusammen alles lösen können. **Solutionism. The new optimism.**





BauErlebnisHaus – Neuste Technologie erleben und Zukunft bauen! Inspiration für Ihre Wohnträume.

Rundgang durch die Ausstellung:

- Berater für Sie vor Ort
- BAUEN ERLEBEN
- 10 Themengebiete
- Mit neuer Personalecke
- über 70 Exponate



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de | Klarenstrecker Damm 16
21684 Stade | Telefon 04141 526-300 | Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau
Einfamilienhausbau | Metallbau | Fenster und Türen | Immobilien und Grundstücke
Projektentwicklung



2 x FÜR SIE IN STADE



www.intersport-rolff.de
facebook.com/intersportrolff

BEWEGEND ANDERS



Ingenieurbüro für
technische Fachplanung &
Arbeitsschutzkoordination

www.co-cti.com

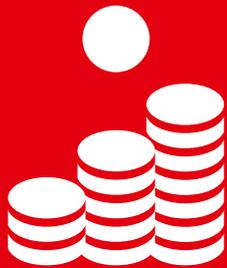
Service-Disziplinen

- > SiGeKo & Bauleiter
- > Sicherheitsingenieure & FASi
- > QM / 9001 & SCC Auditoren
- > Projekt Ingenieure & Claim Manager
- > Inspektoren & Konstrukteure

Büro Nord in Stade:

☎ 0 41 41 / 79 76 773

✉ office.stade@co-cti.com



spk-sal.de



Morgen ist einfach.

Wenn man sich mit der richtigen Anlagestrategie auch bei niedrigen Zinsen Wünsche erfüllen kann.

Sprechen Sie uns an.

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse
Stade-Altes Land**

TuSV Bützfleth
Integrationsport

19.10.2017



Rollstuhlbasketballevent



Nach mehr als einem halben Jahr Planung war es endlich soweit:

Das Rollstuhlbasketballevent in Kooperation von **Dow, dem VfL Stade Basketball und dem TuSV Bützfleth Integrationsport** fand am Samstag den 23. September im Sportzentrum Bützfleth statt. Zusammen mit professionellen Spielern von **Hannover United** wurde freiwilligen Teilnehmern das Basketballspielen in einem Rollstuhl näher gebracht, eine Erfahrung, die mehr als lohnenswert war.

Zitat von Alexander Bodo, DEN – Core Team Sponsor: „Dieses Event ist ein herausragendes Beispiel dafür, wie man Diversität und Inklusion wirklich lebt. An diesem Tag stand nur der Spaß und das Miteinander im Mittelpunkt und die Begeisterung und Hingabe vor, während und nach dem Event ist der beste Beweis dafür.“

Das Event startete um 14 Uhr mit einer gemeinsamen Aufwärmübung mit Fitnesstrainerin Jessi Burmeister. Danach wurden schnell die Regeln von den United-Trainern Stefan Tilgner und Michael Möllenbeck erklärt und die ersten Ausspielungen in den einzelnen Teams starteten.

Auch wenn alle sich anfänglich etwas vorsichtiger in den Rollstühlen bewegten, war sehr schnell die Begeisterung geweckt. Im Laufe der Zeit wurden alle mutiger und sicherer, folglich die Teams immer besser und das Spiel flüssiger sowie schneller.

Besonders beeindruckend war die Agilität und Geschwindigkeit der professionellen Spieler, sie kämpften verbissen und mit viel Siegeswillen um jeden Punkt, bezogen aber die Nicht-Profis ins Spiel mit ein, gaben wertvolle Tipps und lachten viel mit uns. Der Spaß und die Inklusion standen dabei immer im Vordergrund und wurden perfekt gelebt.

In den Pausen konnte sich jeder mit selbstgebackenen Kuchen, Kaffee, Bratwurst und Getränken versorgen. Ein Helferteam sorgte für eine freundliche und zügige Bedienung aller Besucher, Gäste und Spieler. Außerdem präsentierte die Showturngruppe Sweet Sixteen vom TuSV Bützfleth einen großartigen Auftritt.

Nach gut vier Stunden wurden dann die teilnehmenden Teams geehrt, alle waren sich einig, dass dies eine tolle Veranstaltung war, die dringend im nächsten Jahr wiederholt werden sollte. Bis dahin wird eine Delegation der Teilnehmer das Team der Hannover United bei ihrem nächsten Spiel in Hamburg tatkräftig unterstützen. Die Planungen und Anmeldungen für diese Tour laufen bereits auf Hochtouren.

Bericht: Ulla Bunge

Jugendfeuerwehr

19.10.2017

Übung der Jugendfeuerwehren Bützfleth und Assel

Fotos:Hannelore Schneiderei

